稿特

記加入濟韻音樂社的一段往事

該社既爲慈善機構，又是工餘偶暇的陶冶性情的所在，惟惜該社無恆產和生息門徑，年中開支浩繁，惟賴僑胞善長仁翁樂助，和社友的捐資。卅二年來，該社都是在困難中矗立。雖然人事變遷，而其宗旨仍在，所以後來者多慕名加入，如梁爵良覺生，范爾銳律師，銀業家黃鼎南等是才如自此陣容壯大，將永垂久遠，俗語云：「創業難，守成亦不易」希望各界善長仁翁，繼續支持，當地社友們加倍服務，使這間卅二年光榮歷史的大家庭，不斷滋長，繼續開花，僑社中的慈善公益事業，繼續推動，使各界人士清楚濟韻社之立場，則不緣馨香鼎祝。

致濟韻有賚各界人士支持的散佈各地社友的照顧，具賴立社章程內的有形和無形的精神所感召，保持聯絡，它是無老幼男女之分，無區域邑界姓氏黨社之別，祇要有興趣有服務精神便可入社，濟韻的大門常開的，社員們在歡迎和招手，社中的一切活動，皆以爲僑衆服務爲目的，公益慈善爲前題，任何人隨時入社都歡迎的，筆者在這十九年當中，眼見凡是僑社所應邀和應做的事，無不派員或抽隊赴會，參加活動，有時筆者也做了擔旗扣槍的一員，濟韻社雖是藝術音樂命中，其中不盡是音樂，戲劇的悅意而心嗜愛，日子拖長，耳濡目染，日久便自動上音樂台，唱梆子，拉二王了，那不是已被音樂陶冶出的成員嗎。

今天舉行第卅二週年紀念的演員中，有着文武的藝術，並諧的譜臉，悠場的聲調，許多都由社中觀摩得來的，所謂人生找醫，不是與生俱來，自然是學而知之，就是此意。

「枇杷山上英雄血」這齣的確是好戰，文武兼備，莊諧並佳，筆者內爲商務羈身，不能久留雲埠，得價眼福，自感慨事，祇自虔誠的向各界人士致謝，請留心公演日期，屆時駕臨多觀，以博一粲，這是筆者的熱望，十年擱筆，歲月蹉跎，妙筆無花，未能繪聲繪色，殊覺汗顏，不過，拋磚引玉，是筆者的希望耳。（下）

應召女郎

讀過大學仍要應召
窮家女兒數字較少

葛連華博士覺得他的女助手時常可以直接詢問應召女郎的秘事，前爲男人所不能聆悉的，例如一個名安妮的女子曾經承認有依時往暗博士，但她自由向史蒂娜吐露許多秘事。另一個應召女郎名卡拉對馬利說：我不願對男人說出自己的心事。貝華利曾訪喬芝之後對博士說：「喬芝是一個未嘗有過自殺念頭的應召女郎，她是一個喜歡賣淫的少女。」貝莉華認爲賣淫是一種慢性的自殺。

貝莉華在開始幫助博士訪問的時候已脫離火坑，央蒂娜爲博士訪問兩個應召女郎後，亦謂決定洗手不幹，重返電視台當藝員了。事後博士暗中調查，史蒂娜確實革心洗面，重做好人。

當博士初度認識馬利的時候，她不僅是一個應召女郎，而且做了妓院的院主，她只利用電話網來經營，不需要實際開設一間妓院。她受過博士的心理治療後，立意脫離這一種淫業。她最初欲購買一飯館，但結果卒在一宜傳機構擔任秘書。

博士所調查的二十名應召女郎是由十九歲至四十三歲，平均年齡廿九歲。她們有个同的家庭環境及教育程度。其中一部份只讀至小學畢業，最高教育的人讀過兩年大學，普通有高中程度教育，其中一人學過美術，另一個入過電訊學校，其中兩人讀過音樂的課程。

這一批應召女郎有六人未嘗結過婚，（未完）

兆占夢熊

孰有此雅興耶？張小姐拾來情緒如何。」女笑曰：「我爲樂觀，絕無所畏，照常遊宴，不受影響也，金先生又如何？對曰：「公司中營業頗受影響，我於佣金方面收入且減電半數矣。」女又問曰：顧小姐如何？」麟有女友顧蘭，已嫁去台灣，舊女。女問曰：「且携子女伴耶？」麟答，以子女俱已所「經手」，耳爲之熱。告曰：「我與彼非正式夫婦，按法例，此時應歸母者，伊人拜金，因移情別戀耳。張小姐已得對像否？」曰無。兩人坐至七點，女提議看七點半一場電影，麟自無異詞，看罷電影，逛膳，兩人飲多，酒甜，伊人風情萬千，麟偕往闢室，則驚女之變焉。翌晨，麟夢廻不睹伊人，亦未留字，大惑，又不知伊人地址，唯翼日後再遇於途耳，兩月後一日，麟內事早退，在大廈，又遇伊人，麟問女如何不告而別，女曰：「我且侍君，本有夫，夫老，惟渴欲老來得子，今兆卜夢熊，我必需常往覓周醫師，期其安全也。」麟問曰：「亦我所經手耶？」女頷，又稱願以二千金爲壽，麟卻之，云必守口如瓶，與別。（下）

促進你的抵抗力

一個人要是健康正常，對於病菌，應該是有抵抗力的，可是，那種抵抗力不一定是抵抗病菌，還有別的用途，情緒洶湧的時候需要它，外邊的聲音太過嘈吵需要它，（上）

寺逢冬節剪此付來購紅色大補丸一盒 送多一盒

許多顧客來信，言及鹿尾翔補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請本號改裝小合，以益人羣，蒙顧客慈心指導，感銘良多，即改裝小合，內裝鹿尾翔補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購

鹿尾翔補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒

可能幫助身體強壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試購庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，數日方有大便，若不調理，何堪切想，請服此丸可能幫助氣血強壯，日日有大便，身體日見強壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平過補茶，更有功效也。

紅色補丸 每盒五元 四十粒的實驗名 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲強，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元

此丸可能減小風濕骨痛，根除新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚或粒痕癢，各種痕癢傷脚

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

企連打埠
中西餐館出讓
函商面議均好
地址：Ming Inn, 234 Leon Ave., Kelowna B. C.
電話：762-2239

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada

家 巴金著	一元五
春	一元五
秋	一元九五
霧 雨、電、	一元七五
作家巴金-余思牧著	一元九五
魯迅語錄	九毛五
毛主席詩詞淺釋	八毛
英華及解法文辭典	三元

圖書目錄索閱即寄

中醫 余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在兩內行醫及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
現由香港抵雲高華埠，定居佐治街東，
224½ 余風采堂式樓
電話：六八八·五一八九

△機會難逢！
加東「假期幻想」之商業工廠爲擴大發展營業，對商品定價低廉，品質優良，用途廣濶，現繼續徵收華人代理批發零售，如有趣者敝公司負責訓練經營，申請手續簡便。請電話式六壹，式大式八，函寄馬子文 5076 Connaught Dr. Vanc., B. C.
本錢少獲利甚 65% Up

雷馬申註册會計師樓
2225 COQUITLAM AVE.,
PORT COQUITLAM, B. C.
Tel. 942-4522

莊宏圖碩士 JOHN A. CHONG
英國、粵、滬、厦語答譯

SUPERIOR SIGNS POOLS LTD.
超級電動光管招牌
有限公司
設有分期供欵辦法，
每月數元起即可。
加西最大招牌公司之一
2223 Coquitlam Ave.,
Port Coquitlam, B. C.
電話 936-9511

DOUGLAS SOO

B. C. LIFE
&
CASUALTY CO.,
205 - 14th St., West Vancouver, B. C
3525 West 4th Ave., Vancouver, B. C
Office: 922-9367 736-7454
Residence 325-7549

本公司是加拿大發展最快最前途之速而最有現代化公司萬千特聘蘇伯英名人爲本公司東三股份燕梳理人壽股份有限公司

幷設有意外疾病保險入息保障利息優厚僑胞光顧歡迎諮詢

DAVID VIEIRA

JOSEPH HUA 263-4946

HOWE-TONG 325-0527

產業買賣
華仲敏 商業樓宇，亞柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租，及管理一切公司或私人產業
RUTHERFORD McRAE LTD
1774 West Broadway, Vancouver,
公司電話：733-8181

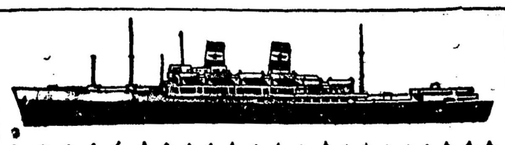
湯天豪

偉大衛
公司電話：七三三·八一八一
二十四小時應命
住宅電話：二二八·八九三四

△相鄰孖聯屋，1994 - 1996式十四街西，華麗三睡房，生活廳兼飯廳，全部地毯兼新廚房，取價四萬九千元，還價，請試低定銀。
△4723 Frances St.，（近沖你比）雅潔兩睡房屋，僅一萬五千九百元，還價，現下每月租壹百卅五元。
△Oakridge, 720 W. 52 Ave., 三睡房，平級式，有生活宅與飯廳娛樂室裝妥，全價四萬五千元，請試低定銀。
△3022 E. 8th Ave., 華麗兩年半屋，三睡房，生活室飯室，好娛樂室，全價僅三萬壹千八百元。
如你欲賣住宅，我們可能免費代估價，即日電話。

▲Frenlin, 夾43街角，連七車庫有八睡房，二廳，四年新，近 Oakridge Shopping Centre 定價四萬九千元，抵買。
▲Frenlin 夾四十六街，三睡房二廳，五年新，除價四萬五千五百元。
▲全新雙邊孖屋，三層樓，每邊三睡房一廳二間廁所，面向公園，定價四萬九千元。
▲近 Knight 夾三十四街，三睡房一廳，定價一萬三千元。
▲Broadway 及甌街，商業樓，六個單位收租，年入息約一萬七千元，貸欵利息七厘。
▲發過成百萬富翁，地四十九英畝，位 Richmond 住宅區，及大公路旁邊，將來可賺百萬，莫失良機。
▲双邊孖屋共三層樓每邊三睡房一廳，二間廁所，面積二千方尺以上面向公園全部上乘材料開價五萬壹千九百元

▲Broadway 夾甌街商業樓看似新六個單位收租年入息約一萬七千元貸欵利息七厘
▲16 組亞柏文，八年新，有騎樓，近大街，車站，高尚住宅區，開價十六萬元，
▲發達成百萬富翁地49英畝，位 Richmond 住宅區及大公路旁邊，每畝約三千九百元，有部分地建築房屋，將來賺百萬，莫失良機。
▲街角商業樓，位Broadway 西街四間舖位，及 Office, 有長批租約，入息有一分錢開價十五萬元。
▲20組石屎樓亞柏文，近 English Bay, 年入息約一萬六千元。
▲全個布落商業樓，位Broadway & Main街，旺地區，地寬263 尺×132尺 非常有前途，將來可建高樓大厦，定價式十壹萬五千元。



請乘旅費最低廉途經
檀香山橫濱之豪華總
統輪船往香港
往港單程票價由三百五十五元起包括一切娛樂福食及免收三百五十磅行李費
旅途中有能操華語之職員照料並供應中西豐美膳食使乘客有如歸之感
船上備有電影各種遊藝會運動游泳和乒乓等一切有趣節目使閣下往香港旅程中享受一個難忘的愉快假期
如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理安均號
Ivan On Company Ltd., 438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-1025

加拿大信託公司緬街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

爲照顧吾僑胞利益起見本公司特將各種存欵戶口利息提高如下
支票存欵年息四厘
儲蓄存欵年息五厘半 短期存欵（六個月以上）年息六厘七五
定期存欵年息一年至二年七厘 三年至五年七厘式五
並設有各種保險箱
年租由六元起
及承接香港滙兌
營業時間：星期一與五日上午九時半至下午六時
星期二三四日上午九時半至下午五時半
經理 李炳璋

春到人間
夏紫千紅莫虛度。秋收又冬藏
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書費路蔡根蓮根旋敬贈
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B C
PHONE: 685-3935
存欵有加政府保障
每人二萬元
定期存欵 七厘半 五年期二年至四年七厘二五
A級存欵 六厘二五 每一百八十日派息，每九十日派息者六厘
本行聯合股票投資基金，每股六元五毛，由四月時至今上升二元
發財及時，遲來自誤，
由二百元起可加入。
香港滙兌不論滙額 收費五毛
服務時間：由星期一至星期五 每日由上午九時半至下午六時
經理黃宗振 副理陳健鏞